



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China - Italy Chamber of Commerce

7^a edizione “Suzhou Appreciation Meeting”
Suzhou Marriott Hotel
1296 Ganjiang Road West Jinchang District Suzhou, 215004, P.R.C

Il Manager Shanghai Antonella Sciarra apre i lavori alle ore 9:50, ringraziando istituzioni e aziende partecipanti alla 7^a edizione del Suzhou Appreciation Meeting.

Saluto di Lu Wei Yue, Vice SG della Municipalita' di Suzhou.

- LWY afferma che i rapporti tra la municipalita' di Suzhou e la comunita' italiana sono ottimi e Venezia/Suzhou sono citta' gemellate. A livello economico, sono presenti a Suzhou circa 170 aziende italiane e l'interscambio nel 2013 e' stato pari a 350,000 mln US\$. Anche gli scambi culturali sono dinamici. L'Italia e' inoltre il Paese europeo con il maggior numero di progetti di collaborazione con la citta' di Suzhou.
- LWY presenta la possibilita' della costituzione di una Free Trade Zone (estensione della Free Trade Zone di Shanghai) a Suzhou, ulteriore opportunita' di collaborazione per le aziende italiane.
- LWY conferma la disponibilita' della Municipalita' al dialogo con le aziende italiane per fornire il miglior servizio possibile al fine di incentivare gli investimenti italiani a Suzhou.

Saluto di Stefano Beltrame, Console Generale d'Italia a Shanghai.

- SB riporta i saluti di Giorgio Orsoni e Laura Fincato alle autorita' locali.
- SB ringrazia la municipalita' e la CCIC per il sostegno offerto agli operatori italiani, sostegno che ha visto mutuare il modello del WG di Suzhou anche in altre citta' cinesi.
- SB afferma che a Suzhou sono presenti circa 170 aziende italiane, che rappresentano l'eccellenza italiana.
- SB conferma la propria disponibilita' a riferire alle autorita' italiane sulle istanze che emergeranno nel corso dell'evento.

Saluto di Claudio Pasqualucci, Direttore ICE Shanghai.

- CP afferma che il Suzhou Appreciation Meeting e' momento di forte aggregazione. Le aziende italiane a Suzhou rappresentano un virtuoso esempio di imprenditoria italiana, che produce e investe nello sviluppo di tecnologie e processi all'avanguardia.

Saluto di Franco Cutrupia, Presidente CCIC.

- FC annuncia che in data 26 Maggio e' stato firmato il contratto per l'ufficio della CCIC a Suzhou. Parte della spesa sara' sussidiata da parte della municipalita' locale. La nuova sede, sotto la direzione di Shanghai, rafforzerà e radicherà la presenza e i servizi di assistenza offerti alle aziende italiane presenti a Suzhou, nonche' rafforzerà i rapporti amichevoli con le istituzioni locali.

Presentazione di Fiorenzo Brioschi, presenza delle aziende italiane a Suzhou. PPT.

上海市静安区陕西北路 600 号源创创意园 6 号楼 4 楼 401 室 200041
Add: 6-401, 4th floor, Block 6, Crea-Infinity,
No. 600 North Shaanxi Road, Jing'an District, Shanghai Tel: +86-21-61351313
E-mail: infoshanghai@cameraitacina.com
<http://www.cameraitacina.com>

Q&A

Q1. Veronica Campidelli

- Fattore fondamentale per chi lavora in Cina e' la consocenza della lingua cinese. Si propone un programma di formazione per giovani professionisti da inserire nel tessuto produttivo delle aziende italiane presenti a Suzhou. Per questo progetto si chiede il supporto delle istituzioni locali, in termini di riconoscimento del titolo di studio, eventuali sponsorizzazioni, nonche' aiuto nelle pratiche per l'ottenimento dei visti.

(Suzhou): la Municipalita' presta molta attenzione al tema della formazione del personale, per accogliere giovani professionisti. Sulla base della normativa prevista dalla R.P.C. la Municipalita' resta a disposizione per mantenere aperto il dialogo.

Q2. Mauro Cristofaletti

- Con l'aumento degli investimenti italiani a Suzhou, aumenta la necessita' di assumere sempre piu' staff. La problematica che attanaglia le aziende e' la richiesta del visto per i tecnici che devono lavorare in Cina per formare (know-how) allo staff locale. Alcuni di questi tecnici, dal bagaglio di conoscenze fondamentali per l'azienda, non possiedono un certificato di riconoscimento del proprio titolo professionale riconosciuto da parte cinese. Si richiede al governo locale di accettare le richieste di visto per questi tecnici.

(Suzhou): le certificazioni del titolo professionale richieste sono regolamentate dalle leggi della R.P.C. La Municipalita' resta a disposizione per approfondimenti; nel mentre si suggerisce di rivolgersi alle associazioni di categoria ovvero sostenere degli esami per l'ottenimento della certificazione.

Q3. Fiorenzo Brioschi <<Video>>

- Dopo il successo delle due precedenti edizioni, anche quest'anno vi e' intenzione di ripetere il Festival Italiano (18-19 Ottobre). Si chiede massimo aiuto da parte delle istituzioni di Suzhou sia per la sensibilizzazione mediatica per garantire visibilita' e partecipazione all'attivita', che per la ricerca di sponsorizzazioni. Si richiede inoltre un punto di contatto, un responsabile per il dialogo e l'attuazione del progetto.

(Suzhou) Lu Weiyue risponde che le precedenti due edizioni sono state ben realizzate (ringraziamento agli organizzatori e al predecessore Mr. Pan Yue) e si sono caratterizzate come momento di integrazione e di divertimento, non soltanto per le aziende italiane e i loro dipendenti, ma anche per la popolazione locale. La Municipalita' si impegnera' per garantire massimo supporto agli organizzatori. Si richiede di fissare un appuntamento per definire la location dell'attivita' e per definire le richieste e le aspettative delle aziende italiane e della CCIC.

Q4. Fabio Antonello

- L'elettricit  e' sempre stato tema sensibile per le aziende italiane. Si constata l'impegno della Municipalita' dimostrato negli ultimi anni e nel corso del 2013 per garantire il minimo impatto possibile sulla continuita' del ciclo produttivo delle aziende italiane. Si richiedono delucidazioni per l'anno in corso.

(Suzhou) Il Direttore dell'ufficio corrente ed elettricit  spiega che quest'anno si prevede un consumo totale di 2,200 mln KW (il consumo totale di energia e' maggiore di Shanghai) e di una carenza energetica pari a circa 2-300 mln di KW. Inevitabili tagli di energia per le aziende, tagli e provvedimenti gia' preannunciati alle aziende. La Municipalita' richiede

上海市静安区陕西北路 600 号源创意园 6 号楼 4 楼 401 室 200041
Add: 6-401, 4th floor, Block 6, Crea-Infinity,
No. 600 North Shanxi Road, Jing'an District, Shanghai Tel: +86-21-61351313
E-mail: infoshanghai@cameraitacina.com
<http://www.cameraitacina.com>

alle aziende di ridurre il normale consume di circa il 10-15%. Al contempo, la Municipalita' conferma l'attuazione della "gestione virtuale della corrente" (modello americano) e l'upgrade dell'infrastruttura state grid. Con il reciproco impegno, la Municipalita' prevede che i tagli saranno minimi. Nel caso in cui le aziende italiane non possano fermare il proprio lavoro, si richiede di prendere contatto quanto prima, manifestando immediatamente il disagio al fine di poter prendere per tempo adeguati provvedimenti.

Q5. Giacomo Bove

- Tra Italia e Cina non e' stato raggiunto un accordo in merito al welfare. Si richiede la possibilita' di raggiungere un accordo (modello Corea e Germania), per garantire l'integrale trasportabilita' (rimpatrio) e la trasversalita' dei contributi (housing fund).
- (Suzhou) la Municipalita' risponde che il tema dell'accordo bilaterale sara' riportata all'attenzione delle autorita' competenti. Con riferimento alla trasportabilita' e trasversalita' del pagamento del CPF, i dipendenti stranieri possono scegliere se farlo concordandone le modalita' tra employer e employee.

Il Manager Shanghai chiude il meeting alle ore 11:40. Ringrazia per la presenza e ribadisce che l'apertura dell'ufficio di Suzhou permettera' di continuare il dialogo sugli argomenti all'OdG.

Segretario Generale
2014-05-28